

D99/3/4

DEVANT LA CHAMBRE PRÉLIMINAIRE DES
CHAMBRES EXTRAORDINAIRES AU SEIN DES TRIBUNAUX CAMBODGIENS

Dossier n° : 001/18-07-2007- CETC/BCJI (CP 02)
Déposé auprès de : La Chambre Préliminaire
Date du document: 5 septembre 2008
Partie déposante : Avocats de M. KAING Guek Eav
Langue originale : FRANÇAIS
Type de document: CONFIDENTIEL

OBSERVATIONS DE LA DÉFENSE RELATIVE À LA REQUÊTE DE LA
CHAMBRE DE PREMIÈRE INSTANCE DE SE VOIR ACCORDER
L'ACCÈS AU DOSSIER PÉNAL

Déposé par:
Avocats de M. KAING Guek Eav
Me KAR Savuth
Me François ROUX

Auprès de:
La Chambre Préliminaire
M. le juge PRAK Kimsan, Président
M. le juge Rowan DOWNING
M. le juge NEY Thol
Mme la juge Katinka LAHUIS
M. le juge HUOT Vuthy

ឯកសារបញ្ជាក់ថាជាច្រើនតាមច្បាប់ដើម
CERTIFIED COPY/COPIE CERTIFIÉE CONFORME
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ នៃការបញ្ជាក់ (Certified Date/Date de certification):
..... 05 / Sept / 2008

មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé
du dossier:..... UCH..... ARUN.....

ឯកសារដើម
ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/Date de reception):
..... 05 / Sept / 2008

ម៉ោង (Time/Heure):..... 10:15

មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé
du dossier:..... UCH..... ARUN.....

OBSERVATIONS

1. Par une ordonnance datée du 2 septembre 2008 et notifiée à la Défense le 4 septembre 2008, la Chambre préliminaire a enjoint les parties au dossier pénal 001/18-07-2007- ECCC/BCJI de déposer, au plus tard le 5 septembre 2008 à 15h30, toute opposition à la requête du Président de la Chambre de première instance de voir accorder aux juges de la Chambre de première instance et à leurs proches collaborateurs l'accès électronique audit dossier.
2. La défense souhaite informer la Chambre préliminaire qu'elle ne s'oppose pas à ce qu'il soit fait droit à la requête susvisée, et ce bien que l'ordonnance de renvoi de M. Kaing Guek Eav devant la Chambre de première instance ne soit, à ce jour, pas définitive.

SOUS TOUTES RESERVES

Phnom Penh, le 5 septembre 2008

L'un des Co-avocats pour les deux



Kar Savuth